

Соглашение Microsoft Cloud

Настоящее Соглашение Microsoft Cloud заключается между юридическим лицом, которое вы представляете, или, если вы не назначили юридическое лицо в связи с приобретением или возобновлением действия Подписки, лично вами (далее — «Клиент») и компанией Microsoft Regional Sales Corporation (далее — «Microsoft»). Соглашение состоит из приведенных ниже условий, документов «Права на использование», «Соглашение об уровне обслуживания» и всех документов, ссылки на которые включены в указанные документы (в совокупности — «Соглашение»). Настоящее соглашение вступает в силу в день, когда Торговый посредник предоставляет вам Подписку. Основные термины, написанные с прописной буквы, определены в Разделе 10.

1. **Предоставляемые возможности, права и условия.**

Все права, предоставленные по настоящему Соглашению, являются неисключительными, не подлежащими передаче и применяются, при условии что ни Клиент, ни какие-либо из его Аффилированных лиц не нарушают существенные условия Соглашения.

a. Программное обеспечение. После принятия каждого заказа Microsoft предоставляет Клиенту ограниченное право на использование заказанного количества единиц Программного обеспечения.

(i) Права использования. Права на использование, действующие на момент заказа Программного обеспечения Клиентом, будут применимы к использованию Клиентом той версии Программного обеспечения, которая является текущей в соответствующий момент. К будущим версиям и новому Программному обеспечению будут применяться Права на использование, которые будут действовать на момент первого выпуска указанных версий и Программного обеспечения. Изменения, вносимые Microsoft в Права на использование для конкретной версии, будут применимы, только если Зарегистрированное аффилированное лицо примет решение о применимости таких изменений.

(ii) Временные и бессрочные лицензии. Лицензии, предлагаемые в качестве подписок, являются временными. Для всех остальных лицензий право пользования Программным обеспечением становится бессрочным после осуществления полной оплаты.

b. Веб-службы. Клиент может использовать Веб-службы в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

(i) Условия использования веб-служб. Условия использования веб-служб, актуальные на момент заказа или продления подписки на Веб-службу Клиентом, действуют на протяжении соответствующего срока подписки. Что касается Веб-служб с периодическим выставлением счетов по фактическому использованию, Условия использования веб-служб, актуальные на начало каждого периода выставления счетов, действуют на протяжении соответствующего периода.

(ii) Приостановка. Microsoft может приостановить использование Веб-службы в течение периода нарушения Клиентом Политики допустимого использования или отсутствия от него ответа на претензию относительно предполагаемого нарушения. Перед приостановкой использования Веб-службы компания Microsoft должна уведомить Клиента, если это обоснованно возможно.

- (iii) Пользователи.** Клиент управляет доступом Пользователей и несет ответственность за использование ими Продукта в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Например, Клиент должен обеспечить соблюдение Пользователями Правил допустимого использования.
- (iv) Данные клиента.** Клиент единолично несет ответственность за содержимое всех Данных клиента. Клиент обязуется получить и сохранять все права, связанные с Данными клиента, которые необходимы Microsoft для обеспечения использования Веб-служб Клиентом без нарушения прав третьих лиц и без возникновения у Microsoft каких-либо обязательств перед Клиентом или каким-либо третьим лицом. Microsoft не принимает и не будет принимать в будущем какие-либо обязательства в отношении Данных клиента или использования Клиентом Продукта, кроме явным образом определенных в настоящем Соглашении или обязательных в соответствии с применимым правом.
- (v) Ответственность за учетные записи.** Клиент также несет ответственность за обеспечение конфиденциальности любых закрытых учетных данных для проверки подлинности, связанных с использованием Клиентом Веб-службами. Клиент обязан незамедлительно уведомить службу поддержки клиентов о возможном неправомерном использовании своих учетных записей или учетных данных для проверки подлинности, а также о любом нарушении безопасности, связанном с Веб-службами.
- с. Передача лицензий.** Передача лицензий не допускается, за исключением случаев, когда Клиент может передавать только полностью оплаченные бессрочные лицензии (1) Аффилированному лицу или (2) третьему лицу, исключительно в связи с передачей третьему лицу оборудования или сотрудников, которым были назначены лицензии в ходе (а) ликвидации или разделения Аффилированного лица или его части либо (б) слияния, в котором участвует Клиент или Аффилированное лицо. При такой передаче Клиент и его Аффилированное лицо должны удалить и прекратить использовать лицензированный Продукт, а также сделать любые копии непригодными для использования. Попытки передачи лицензий с нарушением условий данного соглашения являются недействительными.
- d. Сохранение прав.** Продукты защищены авторским правом и другими правами на интеллектуальную собственность, а также международными договорами. Microsoft оставляет за собой все права, не предоставленные явно в данном соглашении. Никакие права не предоставляются и не подразумеваются в результате отказа от прав или лишения права возражения. Права доступа к Программному обеспечению и его использования на устройстве не предоставляют Клиенту права на реализацию патентов или другой интеллектуальной собственности Microsoft в самом устройстве или любых других устройствах или программном обеспечении.
- e. Ограничения.** Клиент имеет право использовать Продукт только в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Клиенту запрещается следующее (и не предоставляется лицензия на указанное ниже): (1) изучать технологию, декомпилировать или деассемблировать какой-либо Продукт или Исправление или пытаться сделать это, (2) устанавливать или использовать программное обеспечение или технологию, производимые не Microsoft, таким образом, чтобы на интеллектуальную собственность или технологию Microsoft распространялись какие-либо условия другой лицензии, или (3) пытаться обойти какие-либо технические ограничения в Продуктах или Исправлениях или ограничения в документации Продукта. Клиент не имеет права отключать, вмешиваться в работу или другим способом пытаться обойти любой механизм выставления счетов, который учитывает пользование Клиентом Веб-службами. Клиент не имеет права распространять, предоставлять по сублицензии, в прокат, в аренду или во временное пользование,

перепродавать или передавать Продукты целиком или какую-либо их часть, а также использовать их для предложения услуг размещения третьим лицам, если это не разрешено в явной форме настоящим Соглашением или документацией к Продуктам.

f. Предварительные выпуски. Microsoft может предоставлять доступ к Предварительным выпускам. **Предварительные выпуски предоставляются «как есть», «со всеми ошибками» и «по мере доступности», и на них не распространяются Соглашение об уровне обслуживания и ограниченные гарантии, обусловленные в настоящем соглашении.** Предварительные выпуски могут не обслуживаться службой поддержки. В отношении Предварительных выпусков могут действовать пониженные или другие обязательства по обеспечению безопасности, соблюдению требований и конфиденциальности, как разъясняется далее в Условиях использования веб-служб и прочих дополнительных уведомлениях, предоставляемых вместе с Предварительным выпуском. Microsoft может изменять Предварительные выпуски или прекращать их предоставление в любое время без уведомления. Microsoft также может принять решение о том, чтобы не делать Предварительный выпуск общедоступным.

g. Проверка соблюдения условий для Продуктов.

(i) Право на проверку соблюдения обязательств. Клиент обязан вести записи, касающиеся всех аспектов использования и распространения Продуктов Клиентом и его Аффилированными лицами. Microsoft имеет право за свой счет проверять соблюдение лицензионных условий, предусмотренных для Продуктов. Клиент должен незамедлительно предоставить любую информацию, обоснованно запрашиваемую независимыми аудиторами, которые наняты Microsoft с целью проверки, включая доступ к системам, где используются Продукты, и подтверждение лицензий на Продукты, к которым Клиент предоставляет удаленный доступ, которые он передает по сублицензии или распространяет третьим лицам. Клиент соглашается на проведение внутренней проверки Microsoft, которую Microsoft может запросить в качестве альтернативы стороннему аудиту.

(ii) Компенсации за несоблюдение обязательств. Если проверка или самопроверка выявит какое-либо использование Продуктов без наличия соответствующей лицензии, то в течение 30 дней (1) Клиент должен заказать лицензии в объеме, необходимом для покрытия использования им Продуктов, а также (2) если будет выявлено нелегальное использование в объеме не менее 5 %, Клиент должен возместить Microsoft расходы на проведение проверки и приобрести необходимое количество дополнительных лицензий по цене 125 % от цены по текущему прейскуранту на ценовом уровне Клиента. Процент использования без лицензии определяется путем сопоставления общего числа приобретенных лицензий для текущего использования с фактическим количеством установленных экземпляров. В случае отсутствия нелегального использования Microsoft не будет проводить другие проверки Клиента в течение по крайней мере одного года. В случае использования прав и реализации процедур, которые описаны выше, Microsoft не отказывается от права добиваться принудительного исполнения настоящего Соглашения или защищать свою интеллектуальную собственность любыми иными законными средствами.

(iii) Процедура проверки. Минимум за 30 дней до проведения проверки Microsoft предоставит Клиенту уведомление о намерении провести проверку соблюдения условий лицензии на Продукты, используемые или распространяемые Клиентом или его Аффилированными лицами. Microsoft привлекает независимого аудитора, который принимает на себя обязательства по сохранению конфиденциальности. Любые сведения, полученные при проведении внутренней проверки, будут использованы исключительно в целях подтверждения соблюдения условий.

Проверка будет проводиться в рабочее время и таким образом, чтобы не создавать необоснованных помех для хозяйственной деятельности Клиента.

2. Подписки, заказ.

a. Выбор торгового посредника. Клиент должен выбрать в своем регионе Торгового посредника и поддерживать с ним договорные отношения. Если Microsoft или Торговый посредник примут решение о прекращении деловых отношений друг с другом, Клиент обязан выбрать замену Торговому посреднику или приобрести Подписку непосредственно у Microsoft, в связи с чем Клиенту может потребоваться принять другие условия.

b. Доступные предложения по Подпискам. Предложения Подписки, доступные Клиенту, будут определены его Торговым посредником, и их можно охарактеризовать одной или несколькими из следующих общих категорий.

(i) Предложение Веб-служб с обязательствами. Клиент заранее обязуется приобрести определенное количество Веб-служб с целью их использования в течение Срока действия соглашения и оплатить их авансом или оплачивать периодически в случае длительного пользования Веб-службой.

(ii) Предложение с оплатой фактического использования (также называемое «Оплата по факту использования»). Клиент оплачивает фактическое использование без предварительных обязательств.

(iii) Предложение с ограничениями. Клиент получает ограниченное количество Веб-служб на ограниченный срок без оплаты (например, бесплатную пробную версию) или в составе другого предложения Microsoft (например, подписки MSDN). Положения настоящего соглашения в отношении Соглашения об уровне обслуживания и хранения данных могут не применяться.

(iv) Предложение Программного обеспечения с обязательствами. Клиент заранее обязуется приобрести определенное количество Программного обеспечения с целью его использования в течение Срока действия соглашения и оплатить его авансом или оплачивать периодически в случае длительного пользования Программным обеспечением.

c. Оформление заказов.

(i) Заказы следует размещать через назначенного Торгового посредника Клиента. Клиент может размещать заказы за своих Аффилированных лиц в рамках настоящего Соглашения и предоставлять им права администратора для управления Подпиской, но Аффилированные лица не могут размещать заказы по этому Соглашению. Клиент также может передать права, предоставленные согласно положениям Разделов 1.a и 1.b, третьему лицу для их использования таким третьим лицом в рамках внутренней деятельности Клиента. Если Клиент предоставит какие-либо права Аффилированным или третьим лицам в отношении Программного обеспечения или Подписки Клиента, то эти Аффилированные или третьи лица также будут обязаны соблюдать требования настоящего Соглашения; кроме того, Клиент соглашается нести солидарную ответственность за любые действия этих Аффилированных или третьих лиц, связанные с использованием Продуктами.

(ii) Торговый посредник Клиента может разрешить Клиенту изменять количество Веб-служб, заказанных в течение Срока действия Подписки. Срок действия дополнительного количества Веб-служб, включенных в Подписку, прекращается вместе с окончанием Срока действия этой Подписки.

- d. Цены и оплата.** Цены на каждый Продукт и любые условия, определяющие порядок выставления счетов и оплаты, устанавливаются Торговым посредником Клиента.
- e. Возобновление действия.**
- (i) После возобновления действия Подписки Клиент может быть обязан подписать новое соглашение, дополнительное соглашение или изменение настоящего соглашения.
 - (ii) Подписка Клиента будет автоматически продлена, если Клиент не предоставит своему Торговому посреднику уведомление о своем намерении не продлевать Подписку до истечения ее Срока действия.
- f. Доступность версий Academic, Government и Nonprofit.** Клиент согласен, что в случае приобретения им предложения для образовательных учреждений, государственных органов или некоммерческого использования, Клиент отвечает соответствующим требованиям, указанным на веб-сайтах ниже.
- (i) В случае продуктов для образовательных учреждений требования для таких организаций (в том числе административных офисов или советов по образованию, публичных библиотек или музеев) приведены по адресу: <http://go.microsoft.com/academic>.
 - (ii) В случае продуктов для государственных органов требования приведены по адресу: <http://go.microsoft.com/government>.
 - (iii) В случае продуктов для некоммерческого использования требования приведены по адресу: <http://go.microsoft.com/nonprofit>.
- Microsoft оставляет за собой право на проверку вашего права на эти версии в любое время и приостановку предоставления Веб-служб, если вы не соответствуете применимым требованиям.
- g. Налоги.** Ни одна из сторон не обязана выплачивать налоги, которые взимаются с другой стороны по закону, начисляются и подлежат выплате в связи с операциями, подразумеваемыми данным соглашением; выплата таких налогов является финансовой ответственностью стороны, обязанной выплатить их по закону.

3. Срок действия и прекращение действия.

- a. Срок действия соглашения и прекращение действия.** Настоящее Соглашение действует до окончания срока действия или прекращения Подписки Клиента в зависимости от того, какое из этих событий наступит раньше. Клиент может прекратить действие данного соглашения в любое время, обратившись к своему Торговому посреднику. Истечение срока действия или прекращение действия настоящего Соглашения приведет к отмене вашего права на размещение новых заказов на дополнительные Продукты в рамках настоящего Соглашения.
- b. Прекращение действия по основанию.** Если одна из сторон нарушит настоящее Соглашение, другая сторона может прекратить действие нарушенного Соглашения (полностью или частично, включая заказы) после уведомления. Сторона, расторгающая Соглашение, должна уведомить об этом нарушившую сторону за 30 дней и предоставить ей возможность устранить нарушения, если характер нарушений не исключает возможности их устранения в течение 30 дней.
- c. Отмена подписки.** Торговый посредник Клиента обязан определить условия (если они есть), на основе которых Клиент может отменить Подписку.

- d. В той степени, в которой это необходимо для исполнения положений о прекращении действия настоящего соглашения, каждая из сторон отказывается от любых имеющихся у нее прав или от требования о выполнении обязательств, которые могут иметься у другой стороны в настоящее время или возникнуть в будущем в соответствии с применимым правом или нормативными актами, в отношении запроса или получения разрешения, приказа, постановления или судебного решения о расторжении настоящего соглашения.

4. Безопасность, конфиденциальность и защита данных.

- a. **Доступ администратора торгового посредника и Данные клиента.** Клиент признает и соглашается, что (i) как только Клиент выберет Торгового посредника, Торговый посредник станет основным администратором Веб-служб на Срок действия соглашения и будет иметь права администратора и доступ к Данным клиента, но при этом Клиент может запросить у своего Торгового посредника права дополнительного администратора; (ii) Заказчик может исключительно на свое усмотрение в любой момент в течение Срока действия соглашения прекратить действие административных прав Торгового посредника; (iii) методы обеспечения конфиденциальности, применяемые Торговым посредником в отношении Данных клиента или любых услуг, предоставляемых Торговым посредником, регулируются условиями соглашения Клиента с Торговым посредником и могут отличаться от правил конфиденциальности Microsoft; (iv) Торговый посредник может собирать, использовать, передавать, раскрывать, и другими способами обрабатывать Данные клиента, в том числе персональные данные. Клиент дает согласие на передачу компанией Microsoft Торговому посреднику Данных клиента и информации, которую Клиент предоставляет Microsoft, для оформления заказов, выделения ресурсов и администрирования Веб-служб.
- b. Клиент подтверждает свое согласие на обработку личных данных Microsoft и ее агентами в целях обеспечения предмета данного соглашения. В рамках настоящего соглашения Клиент может добровольно предоставить Microsoft персональные данные от имени третьих лиц (включая свои контактные данные, информацию о торговых посредниках, распространителях, администраторах и работниках). Клиент получит все необходимые подтверждения согласия третьих лиц в рамках соответствующих законов о защите конфиденциальности и безопасности данных, прежде чем передавать личные данные в Microsoft.
- c. Дополнительные сведения о защите конфиденциальности и безопасности перечислены в Условиях использования Веб-служб. Обязательства, предусмотренные Условиями использования Веб-служб, применяются только к Веб-службам, приобретенным в рамках настоящего Соглашения, и не применяются к услугам или продуктам, предоставляемым Торговым посредником. Если Клиент использует программное обеспечение или службы, которые размещены Торговым посредником, такое использование будет подчиняться политике конфиденциальности Торгового посредника, которая может отличаться от соответствующей политики Microsoft.
- d. В рамках установленного законодательством порядка Клиент обязан уведомлять отдельных пользователей Веб-служб о том, что их данные могут быть обработаны с целью раскрытия правоохранительным органам или другим государственным органам в соответствии с указаниями Торгового посредника или требованиями законодательства, и получать согласие пользователей на это.
- e. Клиент назначает Торгового посредника своим агентом для взаимодействия с Microsoft и предоставления Microsoft инструкций, касающихся раздела 4 настоящего документа.

5. **Гарантии.**

а. **Ограниченная гарантия.**

- (i) **Программное обеспечение.** Microsoft предоставляет гарантию того, что каждая версия Программного обеспечения будет функционировать в основном в соответствии с применимой документацией Продукта в течение одного года с даты первого получения лицензии Клиентом на указанную версию. Если версия не функционирует указанным образом, и Клиент в течение гарантийного периода уведомит об этом Microsoft, то Microsoft по своему выбору (1) вернет сумму, уплаченную Клиентом за лицензию на Программное обеспечение, либо (2) осуществит исправление или замену этого Программного обеспечения.
- (ii) **Веб-службы.** Microsoft гарантирует, что каждая Веб-служба будет функционировать в соответствии с применимым Соглашением об уровне обслуживания в течение срока использования Клиентом. Средства защиты прав Клиента в случаях нарушения этой гарантии описаны в Соглашении об уровне обслуживания.

В случае нарушения гарантий этого раздела Клиенту доступны только вышеуказанные средства правовой защиты. Клиент отказывается от требований в связи с нарушением гарантии, не выдвинутых в течение гарантийного периода.

- б. **Оговорки.** Предусмотренные настоящим Соглашением гарантии не применимы к проблемам, обусловленным несчастным случаем, применением не по назначению или использованием каким-либо образом, противоречащим настоящему Соглашению, включая проблемы, вызванные несоблюдением минимальных системных требований. Указанные гарантии не распространяются на бесплатные и пробные продукты, Предварительные выпуски и Предложения с ограничениями, а также на компоненты Продуктов, вторичное распространение которых разрешено Клиенту.
- с. **Заявление об отказе.** За исключением ограниченных гарантий, изложенных выше, Microsoft не предоставляет других гарантий или условий в отношении Продуктов и отказывается от любых других явных, подразумеваемых или предусмотренных законодательством гарантий в отношении Продуктов, в том числе от гарантий удовлетворительного качества, принадлежности права, отсутствия нарушения прав иных правообладателей, товарной пригодности и соответствия определенной цели.

6. **Возражение на иски третьих лиц.**

Стороны обязуются защищать и ограждать от ответственности друг друга в связи с требованиями третьих лиц, описанными в настоящем разделе, выплатят сумму, присужденную любым неблагоприятным судебным решением (или сумму, предусмотренную согласованным мировым соглашением), но исключительно в случаях, когда защищающая сторона немедленно уведомляется в письменной форме о таком требовании и имеет право контролировать действия по защите и достижению какого-либо мирового соглашения в связи с ним. Защищаемая сторона должна предоставить защищающей стороне всю запрошенную помощь, информацию и полномочия. Защищающая сторона возместит другой стороне обоснованные фактические расходы, понесенные ей при оказании такого содействия. В настоящем разделе описываются исключительные средства защиты права сторон и полный объем ответственности в связи с такими требованиями.

- а. **Возражение со стороны Microsoft.** Microsoft обязуется защищать Клиента от любых исков третьих лиц в той мере, в какой будет утверждаться, что в Продукте или Исправлении, предлагаемых Microsoft за плату и используемых по лицензии,

предоставленной в соответствии с настоящим Соглашением (не измененной по сравнению с формой, предоставленной Microsoft, и не объединенной с каким-либо другим документом), неправомерно используется коммерческая тайна или прямо нарушаются патентные, авторские права, права на товарный знак или иные права собственности третьего лица. Если Microsoft не сможет достичь урегулирования в связи с претензией о нарушении определенных прав на коммерчески разумных условиях, Microsoft может по своему выбору: (1) изменить или заменить Продукт или Исправление функциональным эквивалентом или (2) прекратить действие лицензии Клиента и предоставить ему возмещение всех предоплаченных лицензионных платежей (за вычетом амортизации, рассчитываемой линейно исходя из пятилетнего срока службы) за бессрочные лицензии и любых сумм, уплаченных за Веб-службы за любой период использования после даты прекращения. Microsoft не несет ответственность в связи с какими-либо требованиями или убытками, возникшими в результате продолжения использования Клиентом Продукта или Исправления после получения им уведомления о необходимости прекратить его использование по причине предъявления требования третьим лицом.

- b. Возражение со стороны Клиента.** В объеме, предусмотренном применимым правом, Клиент обязуется защищать Microsoft от требований, предъявляемых третьим лицом, в той степени, в которой утверждается, что: (1) какие-либо Данные клиента или программное обеспечение сторонних производителей, к которым Microsoft предоставляет удаленный доступ в рамках Веб-службы от имени Клиента, неправомерно используют коммерческую тайну или прямо нарушают патентные, авторские права, права на товарный знак или иные имущественные права третьего лица, или (2) использование Клиентом какого-либо Продукта или Исправления отдельно или в сочетании с каким-либо другим продуктом нарушает законодательство или причиняет вред третьему лицу.

7. Ограничение ответственности.

Для каждого Продукта максимальная совокупная ответственность каждой стороны перед другой стороной по настоящему Соглашению ограничивается возмещением прямых убытков, подлежащих выплате в соответствии с окончательным решением суда, в сумме, не превышающей сумму, которую Клиент обязан был уплатить за соответствующие Продукты в течение срока настоящего Соглашения с учетом следующего:

- a. Веб-службы.** в случае Веб-служб максимальная ответственность Microsoft перед Клиентом в связи с происшествием, ставшим основанием требования, не должна превышать сумму, уплаченную Клиентом за пользование Веб-службами в течение 12 месяцев, предшествующих этому происшествию; при этом независимо от обстоятельства совокупная ответственность Microsoft за любые Веб-службы не может превышать сумму, уплаченную за соответствующую Веб-службу в течение действия Подписки.
- b. Бесплатные продукты и вторично распространяемый код.** Относительно Продуктов, предоставляемых бесплатно, и кода, который Клиент уполномочен распространять третьим лицам без отдельной платы Microsoft, ответственность Microsoft ограничивается возмещением прямых убытков, подлежащих выплате в соответствии с окончательным решением суда, в размере до 5 000 долл. США.
- c. Исключения.** В любом случае ни одна из сторон не несет ответственности за потерю дохода или какие-либо непрямы, специальные, случайные, косвенные, штрафные или показательные убытки, а также за убытки в результате невозможности использования, упущения выгоды и недополучения выручки, вследствие нарушения коммерческой деятельности или утраты коммерческой

информации независимо от того, чем соответствующие убытки были вызваны и на какой теории ответственности они основаны.

- d. **Особые случаи.** Ограничения ответственности в данном разделе применяются в максимальной степени, допустимой действующим законодательством, но не применяются к: (1) обязательствам сторон, предусмотренным разделом 6; (2) нарушению одной из сторон прав на интеллектуальную собственность другой стороны.

8. Поддержка и Профессиональные услуги.

Сведения о предлагаемых услугах поддержки Продуктов, приобретенных в рамках настоящего Соглашения, будут предоставляться Торговым посредником Клиента. Услуги поддержки могут оказываться Торговым посредником или назначенным им лицом, которым в некоторых случаях может быть Microsoft. Если Клиент заказывает Профессиональные услуги в соответствии с данным соглашением, выполнение этих Профессиональных услуг будет подчиняться условиям Прав на использование.

9. Разное.

- a. **Уведомления.** Уведомления необходимо направлять по почте на адрес, указанный ниже, с уведомлением о вручении.

Адрес для отправки уведомлений:

Microsoft Regional Sales Corporation
Dept. 551, Volume Licensing
438B Alexandra Road, #04-09/12, Block B
Alexandra Technopark
Singapore 119968

Вы соглашаетесь получать от нас электронные уведомления, которые будут отправляться по электронной почте администратору учетной записи, указанному для вашей Подписки. Уведомления вступают в силу в день, указанный на квитанции о получении, или на момент отправки сообщения электронной почты. Вы отвечаете за то, что адрес электронной почты администратора учетной записи, указанного для вашей Подписки, является точным и актуальным. Какое-либо уведомление, которое мы отправим по электронной почте на этот адрес, вступает в силу в момент отправки независимо от того, получите ли вы это уведомление.

- b. **Передача прав и обязанностей.** Вы не имеете права передавать свои права и обязанности по настоящему соглашению целиком или частично. Microsoft может передать это соглашение без вашего согласия, но только одному из Аффилированных лиц Microsoft. Передача прав и обязательств в нарушение вышесказанного считается недействительной.
- c. **Ограничение недействительности.** Если какая-либо часть настоящего соглашения признана недействительной, остальные положения в полной мере сохраняют юридическую силу.
- d. **Отказ.** Неосуществление любого из положений настоящего соглашения не должно считаться отказом от их реализации.

- e. Никакого посредничества.** Настоящее соглашение не подразумевает создание агентства, партнерства или совместного предприятия.
- f. Отсутствие бенефициаров — третьих лиц.** Нет никаких других бенефициаров для настоящего соглашения.
- g. Привлечение подрядчиков.** Microsoft может использовать подрядчиков для предоставления услуг, но будет нести ответственность за их действия в соответствии с условиями настоящего соглашения.
- h. Microsoft в качестве независимого подрядчика.** Стороны являются независимыми подрядчиками. Клиент и Microsoft имеют право самостоятельно разрабатывать продукты без использования конфиденциальной информации другой стороны.
- i. Неисключительное соглашение.** Клиент может по своему усмотрению заключать соглашения о лицензировании, использовании или продвижении программных продуктов или услуг, производимых или оказываемых не Microsoft.
- j. Применимое право и место рассмотрения споров.** Настоящее соглашение регулируется в соответствии с законодательством штата Вашингтон, независимо от принципов коллизионного права. В соответствии с разделами (i) и (ii), приведенными ниже, в случае возбуждения Microsoft иска с целью принудительного исполнения настоящего соглашения такой иск будет возбужден Microsoft в судебном округе, в котором расположен главный офис Клиента. В случае возбуждения Клиентом иска с целью принудительного исполнения данного соглашения такой иск будет возбужден Клиентом на территории штата Вашингтон, США. Данный выбор юрисдикционной территории не лишает ни одну из сторон права добиваться судебного запрета в связи с нарушением прав на интеллектуальную собственность.
- (i)** Если основным местом осуществления хозяйственной деятельности Клиента является Бруней-Даруссалам, Малайзия или Сингапур, Клиент соглашается с неисключительной подведомственностью исков судам Сингапура.
- (ii)** Если основным местом осуществления хозяйственной деятельности Клиента является Бангладеш, Камбоджа, Индия, Индонезия, Макао (САР), Китайская Народная Республика, Шри-Ланка, Таиланд, Филиппины или Вьетнам, любой спор, возникший вследствие данного соглашения или в связи с ним, включая вопросы его существования, юридической силы или прекращения действия, должен решаться арбитражным судом в Сингапуре в соответствии с арбитражными правилами международного арбитражного центра Сингапура (SIAC), которые считаются включенными в настоящий подпункт путем ссылки. Суд будет состоять из одного арбитра, назначенного председателем SIAC. Арбитражное заседание будет проводиться на английском языке. Решение арбитра является окончательным, обязательным для исполнения и неоспоримым и может использоваться в качестве основания для судебного решения по данному вопросу в указанных выше или других странах. В максимальной степени, допускаемой применимым правом, стороны отказываются от своего права на обжалование в какой-либо форме и осуществление иных аналогичных действий в суде общего и статутного права. Исключительно в рамках настоящего соглашения в Китайскую Народную Республику не входят Гонконг (специальный административный район), Макао (САР) и Тайвань.
- k. Полное соглашение.** Настоящее соглашение является полным относительно предмета соглашения и замещает любые прежние и текущие договоренности. При наличии противоречий между какими-либо из указанных в данном соглашении документов, которые не будут прямо урегулированы в этих документах, их условия будут иметь следующий порядок приоритетности: (1) настоящее Соглашение, (2)

Условия для продуктов, (3) Условия использования веб-служб и (4) любые другие документы, указанные в настоящем Соглашении.

- I. Сохранение юридической силы.** Все положения сохраняют силу после прекращения действия настоящего Соглашения, за исключением положений, исполнение которых требуется исключительно в течение срока действия настоящего Соглашения.
- m. Экспортное законодательство США.** В отношении Продуктов действует экспортное законодательство США. Клиент обязуется соблюдать все нормы применимого международного и внутреннего законодательства, включая Правила управления экспортом США (U.S. Export Administration Regulations), Правила международной торговли оружием, а также существующие в США и других странах ограничения относительно конечных пользователей, способов и регионов использования, связанные с продуктами, услугами и технологиями Microsoft.
- n. Обстоятельства непреодолимой силы.** Ни одна из сторон не будет ответственной за любое неисполнение, которое имело место по причинам, выходящим за пределы разумного контроля стороны (например, пожары, взрывы, аварии энергосистем с отключением электричества, землетрясения, наводнения, ураганы, забастовки, эмбарго, трудовые споры, акты гражданских или военных властей, войны, случаи терроризма (включая кибертерроризм), стихийные бедствия, случаи действия или бездействия операторов связи, предоставляющих линии для интернет-трафика, действия или бездействие регулирующих или правительственных органов (включая принятие законов и постановлений, а также других актов государственной власти, которые затрагивают предоставление Веб-служб)). Данный раздел, тем не менее, не применяется к вашим платежным обязательствам в рамках настоящего соглашения.
- o. Полномочия на заключение контракта.** Если вы являетесь физическим лицом и принимаете данные условия от имени юридического лица, вы заявляете, что обладаете юридическими полномочиями заключить настоящее соглашение от имени этого юридического лица.
- p. Представители государственных организаций, выступающие в роли клиентов, должны обратиться за консультацией в Microsoft.** Представители государственных организаций, выступающие в роли клиентов, должны обратиться за консультацией в Microsoft до заключения соглашения. Если в роли Клиента выступает представитель государственной организации, перед принятием условий данного соглашения Клиент должен проконсультироваться со своим представителем Microsoft, чтобы обеспечить полное соблюдение местного законодательства и процессов государственных закупок.
- q. Средства защиты прав потребителей.** Изложенное ниже положение применимо только для клиентов в Австралии.

Несмотря на положения настоящего соглашения, потребители могут воспользоваться определенными правами или средствами защиты прав, предусмотренными Законом о конкуренции и защите потребителей 2010 г. (C) и аналогичными законами штатов и территориальными законами Австралии, в отношении которых ответственность не может быть исключена. В этом случае, в максимальной степени, допускаемой законом, такая ответственность ограничивается, по выбору Microsoft, в отношении товаров (1) заменой товара либо (2) устранением дефектов товаров, а в отношении услуг (1) повторным оказанием услуг или (2) выплатой стоимости повторного оказания услуг. Законы Австралии обязывают Microsoft уведомлять потребителей, приобретающих продукты Microsoft, о следующем: «На товары Microsoft распространяются гарантии, не подлежащие исключению по Закону Австралии о правах потребителей. Клиент имеет право на замену или возмещение стоимости в случае серьезной неисправности либо на компенсацию в случае других убытков или ущерба, которые можно было в достаточной степени предвидеть. Клиент также имеет право на ремонт или замену

товара, если неисправность не является серьезной, но качество товара неприемлемо».

г. **Ответственность, установленная законом.** Следующее положение применимо только для клиентов в Новой Зеландии:

(i) **Бизнес.** В том случае, когда Microsoft является поставщиком Продукта (в соответствии с определением термина «поставщик» в Законе о потребительских гарантиях 1993 г. (CGA)), Клиент подтверждает, что Продукт, предоставляемый Microsoft в рамках данного соглашения, приобретается для коммерческой организации (в соответствии с определением этого термина в CGA), и соглашается с тем, что CGA не применяется к Продукту, поставляемому Microsoft.

(ii) **Потребители.** Ни одно из положений настоящего соглашения не подразумевает ограничение прав «потребителя» в соответствии с CGA в случаях, когда применяется данный Закон, если такие ограничения не предусмотрены данным Законом, при этом условия настоящего соглашения будут соответственно изменены для реализации этого намерения.

10. Определения.

Любое упоминание слова «день» в рамках данного соглашения относится к календарному дню.

«Правила допустимого использования» изложены в Условиях использования веб-служб.

«Аффилированное лицо» — любое юридическое лицо, которым сторона владеет на праве собственности, которое владеет стороной на праве собственности или которое находится совместно с ней во владении на праве собственности. «Владение на праве собственности» в целях данного определения означает контроль более чем над 50 процентами долей в праве общей собственности на юридическое лицо.

«Предложение с оплатой фактического использования», «Предложение с обязательствами» и «Предложение с ограничениями» представляют категории предложений Подписки и описываются в Разделе 2.

Термин «Данные клиента» определен в Условиях использования веб-служб.

«Пользователь» — любое лицо, которому вы разрешаете осуществлять доступ к Данным клиента, размещенным в Веб-службах, или использовать Веб-службы иным образом.

«Исправления» — это исправления, изменения или расширения Продуктов или производные работы, которые Microsoft выпускает на общих основаниях (например, пакеты обновления Продуктов) или предоставляет Клиенту для решения определенной проблемы.

«Веб-сайт лицензирования» — это сайт <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> или заменяющий его веб-сайт.

Термин «Продукт, производимый не Microsoft» определен в Условиях использования веб-служб.

«Веб-службы» — какие-либо из веб-служб, к которым Microsoft предоставляет удаленный доступ, и на которые Клиент подписался в соответствии с настоящим соглашением, в том числе Службы Microsoft Dynamics Online Services, Службы Office 365, Службы Microsoft Azure или Веб-службы Microsoft Intune.

«Условия использования веб-служб» — дополнительные условия, применяющиеся к использованию Клиентом Веб-служб, которые опубликованы на Веб-сайте лицензирования, где они время от времени обновляются.

«Предварительные выпуски» — предварительные выпуски, бета-версии или другие предварительные версии либо функции Веб-служб или Программного обеспечения, предлагаемые Microsoft в целях получения отзывов клиентов.

«Продукт» — все продукты, указанные в Условиях для продуктов, такие как все Программное обеспечение, Веб-службы и другие сетевые услуги, включая их Предварительные выпуски.

«Условия для продуктов» — документ, в котором приведены сведения о Продуктах и Профессиональных услугах Microsoft, доступных в рамках программ корпоративного лицензирования. Документ «Условия для продуктов» публикуется и периодически обновляется на Веб-сайте лицензирования.

«Профессиональные услуги» — это услуги по технической поддержке Продукта и консультационные услуги Microsoft, предоставляемые Клиенту в соответствии с настоящим соглашением. Профессиональные услуги не включают в себя Веб-службы.

«Торговый посредник» — это юридическое лицо, уполномоченное Microsoft перепродавать лицензии на Программное обеспечение и Подписки на Веб-службы в рамках данной программы и привлеченное вами для оказания помощи с вашей Подпиской.

«Соглашение об уровне обслуживания» определяет минимальный уровень обслуживания в отношении Веб-службы и публикуется на Веб-сайте лицензирования.

«Программное обеспечение» — это лицензированные копии программного обеспечения Microsoft, указанного в Условиях для продуктов. Программное обеспечение не включает Веб-службы, но Программное обеспечение может быть частью Веб-службы.

«Подписка» — соглашение о регистрации в Веб-службах на определенный Срок действия, установленный вашим Торговым посредником.

«Срок действия» — продолжительность Подписки (например, 30 дней или 12 месяцев).

«Права на использование» — права на использование или условия предоставления услуг для каждого Продукта, опубликованные и периодически обновляемые на Веб-сайте лицензирования. Права на использование заменяют условия любого лицензионного соглашения с конечным пользователем, которое сопровождает Продукт. Права на использование Программного обеспечения публикуются Microsoft в Условиях для продуктов. Права на использование Веб-служб публикуются в Условиях использования веб-служб.